

《习近平关于中国式现代化论述摘编》 英文版、英汉对照版出版发行

新华社北京2月5日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平关于中国式现代化论述摘编》一书英文版、英汉对照版,近日由中央编译出版社出版,面向海内外发行。

《习近平关于中国式现代化论述摘编》由中共中央党史和文献研究院编辑,收录了习近平同志2012年11月至2023年10月期间围绕中国式现代化发表的一系列重要论述。全书分7个专题,系统反映了习近平同志对中国式现代化中国特色、本质要求和重大原则等

丰富内涵的深刻阐释,全面呈现了党的十八大以来以中国式现代化在理论和实践上的创新突破。

该书英文版、英汉对照版的出版发行,有助于国内外读者深刻理解中国式现代化的理论体系和实践要求,深入了解中国共产党团结带领中国人民成功走出的中国式现代化新道路、创造的人类文明新形态、展现的现代化新图景,对于增强国际社会携手同行现代化之路,实现和平发展、互利合作、共同繁荣的世界现代化共同认识,具有重要意义。

将学习成果转化为干事创业的强大动力 ——广大党员干部谈落实学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育总结会议精神

□新华社记者

学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育总结会议4日在京召开,会议传达了习近平总书记在中央政治局会议上的重要讲话。

日前,习近平总书记主持召开中央政治局会议审议主题教育总结报告并关于巩固拓展主题教育成果的意见时发表了重要讲话。

广大党员干部表示,主题教育开展以来,全党在学铸魂、以学增智、以学正风、以学促干上取得了明显成效。要深入贯彻落实习近平总书记对巩固拓展主题教育成果的重要要求,不断将学习成果转化为干事创业的强大动力,为强国建设、民族复兴伟业作出新的更大贡献。

浙江省湖州市安吉县余村,村口石碑上“绿水青山就是金山银山”十个大字引人注目。主题教育开展以来,湖州市组织多批党员干部来此开展现场学习,重温习近平总书记谆谆嘱托。

“湖州市立足自身优势,高标准打造5条‘沿着总书记足迹看变化悟思想’现场教学精品线路和20个循迹溯源示范点。”湖州市委主题教育办综合一组组长张伟江介绍,当地组织各级党委(党组)开展现场学习,带动各地各单位举办读书班,9200多名基层党组织书记参加集中轮训,推动党员干部不断提高思想认识、感悟真理力量,把以学铸魂落到实处。

习近平总书记充分肯定主题教育取得的明显成效,指出“特别是着力解决制约高质量发展问题、群众急难愁盼问题、党的建设突出问题,达到预期目的”。

在黑龙省绥化市望奎县火箭镇厢红二村,龙薯现代农业农民专业合作社社长张福春在村里的马铃薯种植示范基地,以摆脱冬季严寒气候对农业生产的制约。主题教育开展以来,合作社积极解决技术和资金问题,适度扩大生产。2023年智能温室面积、湛江种植基地土地流转面积均显著增长。

“发展要高质量。”常更国说,“我们在基层要立足工作实际,切实按习近平总书记要求做到‘以学增智’,推动事业高质量发展,带动更多乡亲们增收致富。”

临近春节,贵州省六枝特区牯牛镇党委书记赵树见正和半坡村村干部、村民们开会商讨人居环境整治工作,大家你一言、我一语,讨论出了不少好法子。

赵树见介绍,主题教育开展以来,聚焦“以学正风”的重要要求,牯牛镇组织45名党员领导干部下沉到11个村居,与村居干部一起入户走访、开展现场办公,“干部作风更实了,和乡亲们面对面打交道更多了,也就更了解群众心里想啥、最需要啥”。

人民群众满意不满意,是评判主题教育成效的根本标准。

“‘以学促干’是习近平总书记反复强调的要求,主题教育开展以来,我们坚持以群众需求为导向,通过建立县乡医院共诊机制、基层卫生院标准化建设等措施,努力让群众在‘家门口’就能享受优质医疗服务。”江西省赣州市宁都县人民医院党委书记刘正宁说。

习近平同志强调“要巩固拓展主题教育成果,抓好意见落实,形成长效机制”。总书记从“持续加强理论武装”“持续推动解决问题”“持续改进作风”“持续夯实基层基础”“持续抓好落实”等5个方面提出明确要求。

围绕习近平文化思想、新发展理念等主题开展读原文自学、专家辅导、下基层调研、组织交流学习……在河北省邯郸市复兴区,理论学习常态化、长效化机制日益健全。

“理论创新无止境,理论学习不能放松。”区委书记李少锋表示,按照习近平总书记“要持续加强理论武装”的要求,复兴区将开动脑筋、创新方法,持续加强理论学习、夯实理论根基,一以贯之以党的创新理论凝心铸魂、指导实践。

排查全市道路坑洼破损问题13.9万余处,完成整治率达99.84%,剩余174条破损严重道路按“一路一策”加快整治……

在广东省深圳市,主题教育期间,针对群众反映强烈的道路坑洼破损问题,当地将其纳入专项整治任务进行攻坚,取得显著成效。

“习近平总书记强调‘要持续推动解决问题’,为我们下一步工作指明了努力方向。”深圳市委主题教育办整改整治组组长林友德表示,下一步深圳将适时对主题教育问题清单、专项整治落实情况开展“回头看”,对已经销号的整改问题逐一“过筛子”,对整改不到位、不彻底的问题进行“返工”,把问题整改真正抓实、抓实。

人民群众看主题教育是否有成效,最直观的感受是看党风方面存在的问题是否得到解决、党员干部作风是否有明显进步。

眼下,位于内蒙古自治区巴彦淖尔市临河区的新能源装备制造产业园里,入驻企业三一重能正热火朝天地开展生产工作。

“为推进项目尽快建设投产,我们成立了工作专班,企业在建设和生产方面遇到问题,专班工作人员及时响应、现场办公、解决问题。”专班成员、临河区常务副区长刘浩表示,把“四下基层”的优良作风融入主题教育具体实践,更快更好帮助企业解决问题。

“接下来,我们将落实好习近平总书记要求,‘要持续改进作风’。坚持‘项目一线抓、矛盾一线调、方法一线找’的工作方法,进一步为企业提供更加优质的服务。”刘浩说。

虽是周末,南京市浦口区百合社区党总支书记陆欣还是一早就来到社区,和志愿者一起引导车辆有序停放。

设置便民临时疏导点、建设“微型消防站”、探索三级矛盾纠纷调解机制……主题教育开展以来,百合社区党总支用一项项扎实举措,将主题教育成果转化为解决群众急难愁盼的具体实践。

“习近平总书记强调‘要持续夯实基层基础,推进以党建引领基层治理’。下一步,我们将落实好总书记要求,创新‘党建+’模式,做好建设‘家门口党校’、打造居家养老服务等工作,以高质量党建引领基层治理现代化。”陆欣说。

用行动说话、以实效比拼,各地以奋发有为的精神推动主题教育取得成效。甘肃庆阳是革命老区,当下正在走多元开发、综合利用、链式集群的路子,全力推进新型工业化。“我们要按照总书记‘要持续抓好落实’的要求,鼓足干劲儿,抓好数字经济、装备制造、中医药康养等产业发展,构建现代化产业体系,努力将庆阳市高质量发展的‘愿景图’变成‘实景图’,不断推动党中央决策部署和各项政策措施落地落实。”甘肃庆阳市委书记周继军说。

(新华社北京2月5日电)

第二批主题教育开展以来,安顺市认真贯彻落实习近平总书记关于开展好主题教育提出的“五个更加注重”重要指示和“三个实实在在”重要要求,紧紧围绕“学思想、强党性、重实践、建新功”总要求,高标准高质量开展第二批主题教育,坚持理论学习、调查研究、推动发展、检视整改、建章立制一体推进,切实做到把主题教育成果体现到推动安顺高质量发展上来、体现到促进安顺中心工作上来、体现到提高安顺人民生活品质上来,把开展主题教育作为重大政治任务抓在手上、扛在肩上,一体推进各项重点措施,不断增强安顺百姓的获得感、幸福感、安全感,奋力谱写中国式现代化贵州实践安顺新篇章。

学思想 强党性 思想政治 受洗礼

理论学习是坚定理想信念的根本途径。安顺各地采取丰富多样的有效措施,推动学习往深里走、往实里走、往心里走。

“把握好习近平新时代中国特色社会主义思想的世界观和方法论,坚持好、运用好贯穿其中的立场、观点、方法……”

2023年9月15日至24日,安顺市委常委会暨市领导学习班学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育读书班分两个阶段集中学习7天。读书班在集中自学的基础上,安排了3次专题辅导、3次分组交流研讨、1次市委理论学习中心组集中研讨,让学员们在学深悟透上下功夫,在知行合一上见实效。

这只是安顺第二批主题教育中的一个学习场景。

在省委主题教育领导小组及办公室、省委第四巡回督导组的首席帮助下,安顺各地把“学思想”作为首要任务贯穿始终,用习近平新时代中国特色社会主义思想凝心铸魂,党员干部更加注重理论学习,不断增强对党的创新理论的政治认同、思想认同、情感认同,持续在以学铸魂、以学增智、以学正风、以学促干上下功夫,推动党的创新理论入心见行,引领各级党员干部做到善思善用。

——领导干部示范带头学。市委常委会同志示范带头讲专题党课,市委书记杨昌鹏以“牢固树立和践行正确政绩观 推动安顺经济社会高质量发展”为题为全市党员领导干部讲专题党课,带动648名县处级以上党员领导干部有序有效讲好专题党课。全市县处级以上领导干部重点结合本地区本部门本班子主题教育工作方案、任务清单等,针对性制定个人学习计划,高质量开展学习。同时,召开市委五届六次全会、市委经济工作会议、专项整治工作推进会等,做好深化内化转化工作,引领全市党员干部用党的创新理论武装头脑、指导实践、推动工作。

——读书班突出重点学。把办好读书班作为开展主题教育的先手棋、关键招。全市103家参加单位县处级以上领导干部完成读书班学习。读书班结束后,省委第四巡回督导组对市四大班子和县区领导班子读书班综合评价均为“好”,市委主题教育办对全市96家参加单位读书班进行综合评价,评价为“好”的单位91家,占94.8%,读书班达到预期效果。

——理论学习中心组专题研讨学。市委理论学习中心组围绕深入学习贯彻习近平总书记视察贵州重要讲话精神

对贵州工作重要指示批示精神、全面从严治党、树立和践行正确政绩观、践行“四下基层”制度、习近平法治思想等专题,每月开展1至2次集中学习研讨。各单位党委(党组)对标对表理论学习重点内容和目标任务,坚持把开展专题研讨作为提升学习质量和效果的重要途径,共举办理论学习中心组集中学习615次。

结合实际,安顺以1个方案、6张清单抓实抓好基层党组织和党员主题教育理论学习,录制“1+6”辅导课件,加强对基层党组织党员的学习辅导。中央第十三巡回督导组到安顺调研时给予高度评价:“分类制定六个领域工作清单,以项目化方式推动重点措施落地落实,这些做法很好”。省委常委、省委组织部部长刘光文作出批示:“工作清单和培训视频很有针对性,体现了分类指导的要求,望再接再厉,推动工作持续走深走实。工作中要做好典型选树,好的做法可及时上报,加强推广”。

走基层 找问题 狠抓落实 求实效

学习习近平新时代中国特色社会主义思想的目的全在于运用,在于坚持学以致用结合,把这一思想变成改造主观世界和客观世界的强大思想武器。第二批主题教育启动以来,安顺各地真抓实干、务求实效,奔着问题去、带着问题学、对着问题改,把理论学习、调查研究、推动发展、检视整改等重点措施有机融合、一体推进,推动主题教育走深走实。

市委书记杨昌鹏带头到紫云自治县火山镇江纳村调研肉牛养殖产业,对调研中发现的资金、贷款利息和销路等问题进行深入研究,组织市产业发展专班、安顺农业集团等现场办公,协助做好相关工作,并谋划推进肉牛养殖产业联农带农“28模式”,壮大产业规模、促进农民增收,推动肉牛产业高质量发展。

市委副书记、市长尹恒斌针对西秀区北25号路“断头路”项目,西秀区机关幼儿园和街分园改扩建项目推进缓慢情况,带领相关部门实地调研,督促和指导西秀区加强要素保障,倒排工期加快推进项目建设。

针对调研中了解到的企业缺资金、缺人才、缺市场等困难,安顺市市场监管局开通市场主体“直通车”这一集宣传、办事、服务为一体的政务服务大数据新平台,提供就业岗位100余个,帮助我市企业开展知识产权质押融资近5亿元,争取上级帮扶资金700余万元……主题教育开展以来,安顺交上了一份沉甸甸的调研“成绩单”。

调查研究是我们党的传家宝,是谋事之基、成事之道。我市认真践行习近平总书记倡导的“深、实、细、准、效”五字诀,坚持在主题教育中开展穿透式调研,注重从实际出发,着眼解决实际问题,把调研成果转化为指导实践、推动工作、破解难题的思路办法和政策举措。

安顺市领导班子成员坚持以调研开路,以调研破题,聚焦党的建设、高质量发展、群众急难愁盼等六个方面问题,确定34个选题开展领题调研,示范带动市县两级领导班子成员精准选题772个,开展调研4114次,召开调研成果交流会125次,建立调研成果转化应用清单125个,提出解决问题的措施1731条。

此外,我市扎实做好调查研究“后半篇文章”,系统梳理调研情况,认真撰写调研报告,市委常委班子召开调研成果

交流会,结合调研中发现的问题,拿出有效对策措施,推动调研成果转化,对能够马上干、需要立即办的事项,迅速着手组织实施,对好的经验做法,及时进行总结提炼,对需要上升为制度层面的建议,迅速研究出台政策措施、完善制度体系。其中,贵州航空产业城建设、一流旅游城市建设、新能源项目股份合作开发等调研课题已实际转化为推动发展的政策举措。

察民情 解民忧 破解群众 急难愁盼

践行宗旨为民造福,是开展学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育的目标任务之一。第二批主题教育开展以来,我市各地聚焦解决群众身边急难愁盼问题,察民情、解民忧、暖民心,在主题教育中持续提升老百姓的满意度和获得感,不断把人民群众对美好生活的向往变成现实。

近日,在平坝区夏云镇湖新村阿花山组,在金融服务联络员的配合下,金融服务员陈刚来到刘光大老人家中,一边操作设备,一边耐心细致为老人讲解每一笔款项明细。

刘光大说:“我们腿脚不方便,到镇上取钱很难,感谢你们上门服务,想得很周到,解决我们取钱难的问题。”

第二批主题教育开展以来,平坝区聚焦农村老年人腿脚不便,居住地离金融网点远,办理养老金、高龄补贴难的实际情况,以夏云镇湖新村为试点积极探索金融上门服务,着力解决人民群众急难愁盼问题,不断增强人民群众获得感、幸福感和安全感。

主题教育的效果好不好,群众看得最清楚、最有发言权。在第二批主题教育中,我市将群众生活中遇到的这些“小事”当成“大事”列入问题清单,与群众一一对接,并纳入为民办实事活动,切实把学习成果转化为开拓奋进的动力和成效。

用心倾听民声,用脚丈量民情。全市领导干部1481人下基层开展信访工作3614次,解决群众难题2587个,切实把矛盾化解在源头和萌芽状态。

坚持现场办公下基层,市级领导班子带头用好一线工作法,切实把出发点、着力点、落脚点放在解决实际问题上,组织2.5万名市、县两级机关和企事业单位领导干部到社区报到,推动解决问题2397个。

县处级以上领导干部认真落实“我为群众办实事”“接诉即办”机制,解决就业、教育、医疗、托育、住房、养老等方面突出问题180个,其他群众急难愁盼问题456个。

人民群众满意不满意,是评判主题教育成效的根本标准。

“最近我们厂房的空开跳闸特别频繁,每次出现故障都是供电所的师傅上门检修,他们工作非常负责,随时喊都随时到,让我们生产不受影响,非常的给力。”

“希望你们经常来,我们龙宫距离旅游景区管委会有点远,过去不太方便,这种巡回接待方便我们咯。”

“社区帮我家附近找到了新工作,现在每月有3800元的收入,心里特别高兴。”

……

安顺坚持边学习、边对照、边检视、

学思想 强党性 重实践 建新功

边整改,以严实的作风、坚决的态度,解决真问题、真解决问题,以真改实改到位赢得群众的认可。许多基层群众反映,“现在遇到问题找党员、找干部很快就能解决了,办事更方便了,心里感觉很舒坦。”

同时,我市紧盯人民群众急难愁盼问题抓好整改落实。通过省市督查、县(区)自查,共发现学生餐领域中资金管理、组织保障、运行管理、监督管理等方面问题114个,整改完成率100%;今年以来全市累计交付房屋1.19万套,超额完成1.1万套的年度整改目标;解决涉法涉诉等突出问题方面,全市建立涉法涉诉信访案件台账170件,已化解159件,化解率93.52%,提前完成省委、市委要求的工作任务……一系列有声势、有力度的务实举措,推动检视整改走深走实,改出更高质量、改出更好效果。

出实招办实事 推动高 质量发展

第二批主题教育开展以来,安顺各地把主题教育同中心工作统筹起来,坚持学以致用、知行合一,注重解决实际问题,注重抓好衔接联动,确保在以学铸魂、以学增智、以学正风、以学促干上取得实效,推动安顺经济社会高质量发展。

2023年我市开工建设航空装备产业规模以上总产值增长15%;全年全市旅游人次、旅游总收入、游客人均花费分别恢复到2019年的104.9%、110.3%、105.1%;新型综合能源基地建设加快推进,全市新开工新能源项目19个、并网电力项目7个……在安顺,产业发展兴旺,到处生机勃勃,一幅绿色低碳高质量发展的时代画卷正在铺展。

在第二批主题教育中,安顺坚持“两手抓、两促进”,把主题教育与贯彻落实党中央和省委决策部署结合起来,与推动高质量发展结合起来,加快推进“两城三基地”建设等重点工程,努力构建富有安顺特色、在全省产业格局中有重要地位的现代化产业体系,以推动高质量发展、提高人民生活品质的新成效检验主题教育成果。

成功引进成都航新航空装备科技公司、上海速威特种合金公司等一批优强企业,引进航空航天装备制造及其配套制造项目54个,总投资87.04亿元。

连续在上海、深圳等一线城市开展宣传营销,“21℃的城市·360度的人生”城市IP品牌全面打响,知名度、美誉度不断提升。

在全省率先编制民宿产业示范区总体规划,黄果树、龙宫、屯堡、高荡四大民宿集群初具规模,涌现出卧龙·山隐、尧珈·瀑布村等一批标志性、代表性精品民宿,成为游客打卡目的地。

加快推进盘江普定电厂、普定电池级碳酸锂生产、关岭盘江百万千瓦级光伏基地等重大项目建设,建成投运全省首个最大容量的电化学储能电站——中核蒙云储能电站,初步构建起“风光水火储”多能互补一体化格局。

……

在主题教育中,安顺市坚持把推动高质量发展作为重要着力点,以新气象新作为推动高质量发展取得了新成效,奋力谱写中国式现代化贵州实践安顺新篇章。

市委政府和市委的坚强领导下,全市上下坚持以高质量发展统揽全局,扎实做好经济社会发展各项工作,“两城三基地”建设风生水起,创新源动力加速涌流,一大批重大项目重点企业异军突起,全省争一流全国争荣誉竞相突破。新的一年,我们将全面贯彻党的二十大精神,深入学习贯彻习近平总书记视察贵州重要讲话精神,坚持以高质量发展统揽全局,全力推进“两城三基地”建设,大力开展营商环境大改善和产业大招商行动,不断增强经济发展新动能,为谱写中国式现代化贵州实践安顺新篇章打下坚实基础。

市委有关部门负责同志参加会议。

以实干作答 以实绩交卷

——安顺市扎实开展第二批主题教育综述

□本报记者 伍水清 陈婷婷

市委市政府召开市级老干部情况通报会

(上接1版)

杨昌鹏指出,今年是新中国成立75周年,是实现“十四五”规划目标任务的关键一年,我们将把坚持高质量发展作为新时代的硬道理,在各位老领导、老同志打下的坚实基础上,坚持大抓产业、主攻工业,全力以赴推进贵州航空产业城、一流旅游城市、新型综合能源基地、贵州绿色算力(安顺)基地、医药及旅游食品基地建设,奋力开创安顺高质量发展新局面。希望老领导、老同志一如既往地支持市委市政府工作,充分发挥优势,共促改革发展,为谱写中国式现代化贵州实践安顺新篇章作出新的贡献。

杨昌鹏强调,老领导、老同志

是我们的宝贵财富,是安顺高质量发展的重要力量。市委、市政府将高度重视老干部工作,将用心用情落实各项政策待遇,在政治上尊重、思想上关心、生活上照顾、精神上关怀老干部,满怀热情做好服务保障,切实解决好老干部在医疗保障、养老服务等方面的困难问题,让老干部共享发展成果、安享幸福晚年。各级党委(党组)要始终带着感情、带着责任做好老干部工作,为支持老干部发挥作用创造条件、搭建平台。各级老干部工作部门要加强队伍建设,打造一支政治坚定、作风优良、业务精通的老干部工作队伍,全面提升老干部工作能力水平。

尹恒斌指出,2023年,在省

委、市政府和市委的坚强领导下,全市上下坚持以高质量发展统揽全局,扎实做好经济社会发展各项工作,“两城三基地”建设风生水起,创新源动力加速涌流,一大批重大项目重点企业异军突起,全省争一流全国争荣誉竞相突破。新的一年,我们将全面贯彻党的二十大精神,深入学习贯彻习近平总书记视察贵州重要讲话精神,坚持以高质量发展统揽全局,全力推进“两城三基地”建设,大力开展营商环境大改善和产业大招商行动,不断增强经济发展新动能,为谱写中国式现代化贵州实践安顺新篇章打下坚实基础。

市委有关部门负责同志参加会议。